

臺北花博農民市集

小農故事

添福伯的茶園甘苦談~南港復古有機茶園



《張文憶·臺北報導》每個週末假日，花博農民市集右方入口處的展售攤位，總是能見到親切的添福伯夫婦用他們的熱情及親切溫暖的笑容招待每一位客人。近一年來市售包裝茶葉及冷搖店陸續輸出茶葉農藥殘留超標等負面新聞，此時的有機茶葉給了消費者一項新的選擇。

早期的南港茶園，與一般的茶園並無不同，茶農為了使產出的茶葉漂亮完整，在茶葉耕作期間噴灑、使用農藥。在早期的觀念中，農民認為茶葉的賣相最為重要；然而隨著時代及觀念改變，消費者越來越

注重無毒、無農藥的安心農產品，新的食安觀念衝擊著舊有的農產品市場。

添福伯說，一開始因成本與技術考量，在轉型成有機茶園的陣痛期所付出的成本，實在難以承受。但想到為了確保民眾的飲用安全，添福伯下定決心：「要改變便從自己做起！」決心不惜成本地利用傳承自祖先的農業技術轉型為無毒茶園。

為了達成模範有機茶園的理想，添福伯找上了南港區農會幫忙，努力學習有機農業的知識，依循所教導的方式耕作茶園。在茶叢間放置草蛉卵，待草蛉孵化即可協助除去茶園害蟲，肥料也一律改用豆餅等有機肥料；不過老爺爺總愛給認真的人出考題，常常甫放置的草蛉卵卻遇上南港的雨季，加上土地以前的農藥殘留而大半死去，使正值轉型期的茶園遭遇害蟲肆虐，產量銳減，不及往年五成，而茶園內多數葉片也不見昔日完整的樣貌。添福伯一度感到氣餒，然而生性樂觀的他總是笑笑的說：「自己是在做身體健康的，不在意！」在經過三年的努力後，茶園漸漸地回復了昔日的榮景，即便產量較以往少，帶來的效益卻讓一切的努力有

了代價。沒了農藥的茶葉，更使民眾對南港地區的茶葉印象大大加分。

為了推廣更多農友加入無毒農業的行列，添福伯決心參展花博農民市集的展售。起初生意並不理想，畢竟有機農業成本、價格較高，市場接受度低；樂觀的他靠著積極的參與展售活動，提高能見度；慢慢的，民眾坐了下來，他細心解說他步入無毒農業的緣由與理想。努力了幾個月後業績逐漸攀升，他開心的說：「苦盡甘來了！」更開心的是民眾接受了這樣的理想。

目前添福伯仍代表南港區農會在花博展售，他說：「對我來說，業績不重要，重要的是民眾要喝的健康。」他也希望，憑藉著自己的好業績能影響來參與展售的同學、相得益彰，期盼能散播無毒農業的種子，也是他致力努力的方向。

更多農友小故事及活動內容介紹，請鎖定臺北花博農民市集相關活動資訊！

歡迎至活動官網

(<http://www.expo farmersmarket.gov.taipei>) 或上Facebook搜尋「臺北花博農民市集」粉絲專頁查詢。

休閒農業解說志工培訓開課

請各位密切注意本會網站公告訊息

《翁紹銘·臺北報導》臺北市農會為培養本市休閒農業專業導覽人才，提昇本市休閒農業體驗品質。即將辦理休閒農業解說志工培訓，本次課程將邀請到專業講師講臺北市植物、鳥類、地質、文史等，內容不同以往的志工解說培訓課程，歡迎各界有志從事解說志工的朋友一起參與，預計9月2日開課，有關課程內容及報名方式請密切注意臺北市農會網站公告。

政令轉載

農保保險人如由會員轉為贊助會員或非會員時，應重新申請加保喔~

農會會員與非會員（包含贊助會員）參加農保之資格條件及法令依據各不相同，且農保係採申請制，如果農民加保資格條件異動時（農會會員改非會員或非會員改農會會員等），仍符合參加農保條件者，應重新申請加保，以保障自身權益。



國內郵政特准掛號認爲新聞紙類
郵政特准掛號認爲新聞紙類
郵政特准掛號認爲新聞紙類

492
《8月號》

臺北市農會

北農簡訊

TAIPEI FARMERS' MONTHLY

臺北市農會刊 中華民國57年12月25日創刊
 理事 長：李國鈞
 常務 監 事：程長鵬
 總幹事/發行人：蘇光正
 發 行 所：臺北市農會 (TEL: 2707-0612#275)
<http://www.tfa.org.tw>
 地 址：台北市106復興南路一段390號14樓
 中華郵政臺北雜字第1641號執照登記為雜誌交寄

風災重創 北市農業 籲請政府全力協助農民復耕、復建

《李詒善·臺北報導》蘇迪勒颱風8月8日侵襲臺灣，暴風圈籠罩全臺，造成重大損害。氣象局表示，臺北測站觀測到的13級陣風是史上第2強的紀錄，最強陣風是賀伯颱風侵臺，臺北曾測得14級強陣風，是臺北測站設站以來最強的陣風。臺北市4000多株路樹傾倒，1萬多戶停水停電，甚至到第五天後北投竹子湖等處仍無法完全恢復水電，也影響後續災後復原的進度。

強風豪雨造成了全臺農業損失超過24億元，臺北市各區農業災情嚴重，蔬菜、果樹、花卉及高價的園藝作物無一倖免，其中以綠竹筍和農業溫室損失更慘重，士林、北投、木柵等臺北市綠竹筍的重要產區都受到颱風摧殘肆虐，竹枝傾倒，竹葉枯黃，竹頭露出，損失慘重。不但今年度產季完全報銷了，更嚴重影響明年後年的綠竹筍生產。其他如士林平等里以及北投竹子湖，木柵老泉里等皆受創嚴重，多年心血完全付之東流，前功盡棄。

臺北市農會蘇光正總幹事表示，蘇迪勒颱風災情嚴重，農民雖立即努力投入災後復

原，但這次天災損害非常嚴重，絕非一兩個月即能復原恢復生產的。農民損失了重要的收入來源，亟需政府協助度過難關。希冀政府全面啟動災情確認及災損勘查等機制，並動員調度人力協助農民辦理災損申報、勘查等工作，秉持從速、從簡、從寬救助原則，全力協助農民復耕、復建。

此次臺北市農業損失尚未能達到天然災害農業損失金額達中央主管機關公告辦理現金救助災損第四級(新臺幣1,500萬元以上)的標準(截稿前統計)，主因臺北市農業生產規模較小，但個別農民受災嚴重卻無法獲得補助，則顯制度仍有不足之處，希望主管機關應考量依農戶災損程度予以協助復耕，以造福臺北市農民。

災後病害防治注意事項

請各農友於風雨後進行復育時，須特別注意各項作物病害防治，於雨後放晴時盡快排乾積水，清除園區殘枝落果，以降低病原菌密度，並適當整理枝條加上通風，以減少後續損失。



強風豪雨，常造成作物植株傷口，使病原菌易侵入感染而造成後續危害，導致更嚴重損失。在瓜果類及蔬菜方面，在颱風過後最容易發生疫病或細菌性軟腐病，應把握黃金時間施藥，並落實清園工作，以預防各種真菌或細菌性病害發生與蔓延。也應盡快排乾積水，天氣放晴時，應將畦面的塑膠布掀開，讓土壤中水分盡快蒸發，避免發生根腐。即時防治，避免病害繼續蔓延。

風災權益小提醒

蘇迪勒破壞力強，不少農民家中的窗台、鐵窗都有嚴重受損、漏水情形，龐大的維修費用，讓荷包大失血，要記得自颱風日8月8日次日起的30天內，填寫報備函給管轄區的國稅局稽徵所，屆時只要持「修理發票」，就可提報災害損失，減免個人104年綜合所得稅額。



柚 柿 團圓樂

花博海鮮大賞慶中秋

《陳玲佳·臺北報導》邁入九月份，天氣逐漸轉涼，時序也即將轉為秋季了。而秋天農產品最著名的便是柿子與柚子了，臺北花博農民市集配合柿子與柚子打造主題月。首週是由臺北市舉辦的『秋天來了柿子紅了』為活動揭開序幕，第二週則是由臺東縣政府所舉辦的『柚"柿"中秋』活動，現場將準備滿滿的柚子與柿

子提供各位市民朋友採購，讓大家在中秋節前，得先品嚐柚子與柿子香甜的滋味；第三週將由花蓮縣政府的『2015柚"見花蓮好農產』接棒，如果想品嚐不同縣市柚子口味的饕客，那本週是絕不容錯過的！而壓軸的最後一週，為配合中秋節的到來，農民市集特別規劃漁產公司來為大家準備『2015秋蟹嘉年華』，現場將會有最新鮮的「大閘蟹」及「螃蟹」，讓喜歡生烤海鮮的市民朋友們不再為何處買新鮮食材而傷透腦筋，除此之外，農民市集每週也都安排了不同的舞台小遊戲及花博音樂會，參加遊戲還可獲得精美贈品呢！歡迎大家一同來參與農民市集的秋之盛宴喔！

農學講堂相當受喜愛的『田園在我家』系列課程自然不

會缺席，本月份將教大家『水資源永續利用』、『環保酵素DIY』、『菜園在我家-芽菜栽培法』、『菜園在我家-蔬菜栽培法』，課後還會提供芽菜及蔬菜種子讓學員回家栽種喔！另外還有一系列的柚香系列課程，柚香杯子蛋糕、柚香巧克力餅乾、柚香慕斯杯、柚香綠茶磅蛋糕、海鮮沙拉塔、法式柚香沙布列……等甜點教學，讓大家品嚐最濃郁的「柚香」中秋，有興趣的市民朋友們請記得來報名學習喔！如此便可在中秋節的團圓夜，為親朋好友獻上手製的美味，一同賞月並品嚐美食呢！臺北花博農民市集在此先預祝各位市民朋友中秋佳節愉快！

更多詳細的活動內容介紹，請鎖定臺北花博農民市集活動資訊哦！歡迎至官網(<http://www.expo farmersmarket.gov.taipei>)或上Facebook搜尋「臺北花博農民市集」粉絲專業查詢。

「青年從農創業貸款」 專案輔導的青年農民 歡迎申請 另有利息補貼

《柯浙潼·臺北報導》農委會推動「青年從農創業貸款」，提供青年從事農業所需資本支出及週轉金，如：購買農用資材、農業設備或興建溫室等用途均涵蓋在內，貸款條件相當優惠，充分協助青年農民融資。

符合條件之青年並可向戶籍所在縣(市)轄內農(漁)會信用部、依法承受農(漁)會信用部提出申請。重點摘要如下：

(一) 貸款資格：年齡20歲以上至45歲，並符合下列條件之一者：

1. 農業相關科系畢業。
2. 申貸前5年內取得農委會農民學院初階訓練班結訓證明文件。
3. 申貸前5年內曾參加農委會所屬機關(單位)、直轄市、縣(市)政府、農(漁)會、農業學校(院)舉辦之相關農業訓練滿150小時。

(二) 貸款利率：年息1.5%。

(三) 貸款期限：資本支出最長10年，週轉金最長3年。

(四) 貸款額度：每一借款人最高貸款額度為500萬元，其中週轉金最高貸款額度為100萬元。首次辦理或辦理本貸款未滿一年者，每一借款人最高貸款額度為300萬元。

農委會表示，對於專案輔導的青年農民，只要透過青年從農創業貸款將可享有最高500萬元，



2015年中秋文旦8月底開始預訂，9月出貨

中元普渡 大拜拜

國曆8月28日

即日起至104年8月27日止

趕緊去團購區採購 商品享9折優惠

臺北市農會網路商城(<http://eshop.tfa.org.w>)

歡迎索取北農簡訊，請來電02-27070612分機275、277

南港區

南港秋季有機蔬菜栽培講座暨實習班開始招生囉

《葉文冠·南港報導》近年來隨著國人對食品安全意識的提升，有機蔬菜越來越受到民眾重視，南港區農會特別開辦市民有機蔬菜栽培講座，推廣有機農業知識及相關栽培技術，邀請資深有機農友開班授課，讓市民學習有機蔬菜栽種技術並傳承農業技能，上課日期：9/5~11/21每星期六上午9:00~11:00，費用2,000元（提供有機肥料及公用農具），名額

有限，額滿為止，嚮往有機生活，想學習有機農法耕作之市民朋友皆可報名，想要當個都市農夫享受樂活生活嗎？歡迎對有機耕作有興趣之民眾報名參加！

詳細資訊請電洽：02-27836121分機13
南港區農會推廣部或上南港區農會網站：
<http://www.nkfa.org.tw>



士林區

農的傳人 一群快樂的小農夫

《高金樹·士林報導》“過去的小孩是玩泥巴長大的，現在的小孩是捧著手機長大的”除了擔心小孩會因此近視外，還要憂慮他會不會陷入電子遊戲的世界，是不是會缺乏與人交往的興趣。真是頭疼啊！



今年暑假士林區農會在喜樂屋有機農場舉辦食農教育一日小農夫有機種植體驗營，報名非常踴躍，小朋友們在農場園主的指導下，拎著小灑水壺、鏟子和鋤頭，三五成群的或鬆土或播種或澆水，做得有模有樣。讓小朋友了解有健康的泥土，才能種出安全的蔬果。

活動當天園主親自教導小朋友使用農用機械(中耕機)翻土，並於課程最後讓小朋友每人種植一盆蔬菜，這種親近泥土的過程，不但激發了小朋友的探知欲，也培養出責任感，讓他們學會了關心、照顧、觀察事物。



木柵區

104年木柵優質韻紅紅茶評鑑比賽即將到來

《張睿睿·木柵報導》「104年度木柵優質韻紅紅茶評鑑比賽」將於8月26日揭開序幕，9月7日聘請茶業改良場老師進行評審並公佈成績，9月19、20日假建國花市農業櫥窗區辦理頒獎典禮及展售會。

屆時除了比賽得獎茶葉可選購外，木柵區農會亦提供了木柵韻紅紅茶系列產品及鐵觀音茶，讓市民朋友

在中秋節送禮時，有更多的選擇。9月19日下午二時同場地辦理頒獎典禮，榮獲特等獎、頭等獎及銀質獎的得獎茶農將出席領獎。市民朋友更是可藉本次良機，直接認識實際生產者，讓自己可以了解茶葉的製造過程，也提供選購茶葉的保證。

敲鑼囉!!

報名要快囉

臺北市市民講座 城市農園教學系列課程最後一梯次

有機蔬菜最健康 簡簡單單自己種

《翁鈞銘·臺北報導》臺北市農會在臺北市政府產業發展局輔導下，開辦臺北市市民講座-城市農園教學系列課程，邀請種菜達人-士林區菜菜子農場園主林俊育擔任講師，林俊育是臺北市農業技術服務團成員，也是士林、新莊社區大學講師；課程中一方面教您打造一個迷你蔬果菜園，另一方面針對不同主題講授蔬果栽培技巧，提昇自身居家飲食健康，體驗農友種植「辛」情與採收的喜悅。

講座課程最後一個梯次將在9月15日起連續兩週的星期二、三、四下午2點到5點開課，總共6堂課，必定讓您有滿滿的收穫；精彩課程內容包括：認識有機栽培、有機肥料與應用、夏季蔬果及瓜果栽培基本概念、天然的抗病防蟲妙方、香藥草及辛香料植物栽培



...等一系列豐富完整的課程，課程中除了各類蔬菜的栽培講授外，還將教導學員親自操作實習；實習成果即可帶回家。凡對家庭種菜有興趣的市民朋友均歡迎報名參加，費用每人700元，包含所有實習費用，請於開課前匯款或至臺北市農會推廣部報名繳費（臺北市復興南路一段390號14樓），名額有限，額滿為止。

- ★ 報名表與詳細課程表可上臺北市農會網站下載專區下載。
- ★ 匯款前請先確認是否仍有名額。
- ★ 匯款後請傳真報名表及匯款單至2709-2934
- ★ 匯款單請註明報名人員姓名及參加城市農園教學系列課程
- ★ 匯款帳號：070-120-55050 戶名：台北市農會
- ★ 銀行及分行：臺灣企銀復興分行 洽詢電話：27070612分機243

士林區

家政月琴班為長者演奏懷舊曲

《朱宜葵·士林報導》士林區農會家政月琴班，有幸在暑假期間受邀至大同及中山日間照顧中心表演，在黃美雲老師的帶領下連表演了十幾首長者耳熟能詳懷舊國臺語的歌曲，從望春風、月夜愁、綠島小夜曲、一直到日本歌曲桃太郎，每一首都引起長者們的共鳴，看著長輩們臉上既滿足又開心的笑容，不禁讓我們越唱越起勁，其中更以台語童謠~天黑黑，讓長者們在愉快的歌聲中輕易的學會強身健體的十巧手。

隨著大家越來越能敞開心與我們同樂，時間也漸漸接近尾聲，從長輩的臉上看到了不捨，也看得他們的期待，當他們的手緊緊握著我的手時，心中充滿了感動，我們一點點的付出，竟然可以得到這麼多無價的回報，相信月琴班所有的學員都感同深受，且有共同的信念，只要有需要，我們會一直做下去。



景美區

辦理蔬菜栽培與管理講習

《廖再添·景美報導》景美區農會轄內農作物以種植短期蔬菜和綠竹筍為主，分佈於仙跡岩附近的丘陵地，景美溪與新店溪沖積而成的肥沃平原等處，創造出本區農業特色。



7月7日特別邀請到桃園區農業改良場劉廣泉老師蒞臨，為我們講授蔬菜、綠竹筍栽培與管理的課程，精闢為我們解說場裡最新的研究和方法，學員們反應也非常熱烈，互相切磋教學相長。同時預定於8月中旬開始發放秋、冬季短期蔬菜種子；9月上旬第一次蔬菜種苗申請工作。

詳情請洽景美區農會推廣部
29313446 # 104

四健會暑期體驗營

《呂均翰·臺北報導》臺北市四健會員們，每年暑假最引頸期待的暑期體驗營，已在今年的7月24、25日，桃園復興青年活動中心盛大開幕了。

今年主題以綠色生活教育為出發點，安排山訓體驗、戶外鑑別比賽及各種接觸大自然的闖關遊戲，讓四健會員們感受到總會幹部們秉持著求新求變的精神，且帶給四健會員們有更多全然不同



的感受；同時總會幹部們，更是精心特別規劃了許多別具以往不同的競賽活動，要給予四健會員們難忘的體驗營經歷，所以今年度的暑期體驗營活動當中，特別加入了時下最夯的動畫角色「小小兵」與四健會員們一同齊心參與體驗營活動，也讓四健會員們能夠從中學習到學校與補習班裡學不到的新奇知識，還有在團隊競賽活動過程中，學會相互合作及領導等重要能力，讓四健會員們多去接近大自然，去觸摸、感覺、體驗及培養四健精神，達到四健一家親的理念。



北投區

2015北投割稻趣活動 關渡平原成田園教室



《魏俊凱·北投報導》從3月份開始的插秧體驗，以及4、5、6月的水稻一生課程，終於到了收穫的季節，在7月25日的「2015北投割稻趣體驗活動」中，一踏入會場，就是由裝扮成紅心皇后的稻草人帶領著撲克牌士兵歡迎來參加活動的民眾，在田中央並有愛麗絲與帽子先生陪著大小朋友一同割稻，讓整個會場充滿奇幻之氛圍，讓民眾了解原來稻草人也能這麼好玩。

活動開始首先進行祭天儀式。祭天儀式完後由來賓和現場的大小朋友一同進行割稻體驗，並進行脫穀，看那金黃飽滿的稻穗經過脫穀桶打落而形成的黃金雨，每個人的臉上洋溢著豐收的喜悅。接著由農委會陳保基主委為農友割稻比賽鳴槍起跑，比賽競爭激烈最後由高齡83歲的吳清沂農友奪冠（如上圖），其實刀未老，不管在速度及整齊度上成績都相當優秀。另外，本年的挑稻穀趣味競賽活動，挑起40公斤的稻穀，行走20公尺，現場參賽民眾林政輝，其速度奔馳如電，40公斤的稻穀對他來說輕如鴻毛，並以12秒56的成績勇奪本年度第一名。現場除稻草人製作外，亦有稻



農委會陳保基主委親自下田割稻

穀水份檢驗與碾米體驗，讓參加民眾了解如何進行稻穀的水分檢測，及利用簡單的碾米器，將稻穀脫殼變成糙米，並有挑稻穀體驗，讓現場的民眾體驗一下古早時，農民是如何運送稻穀的。活動中並有闖關活動，闖過兩關即可至進行愛的穀粒DIY。

除此之外現場亦有許多米製的美食如爆米香、米苔目、抹茶紅豆蛋糕、米冰沙與油蔥粿，讓參與的民眾了解米的多元化運用。透過活動的辦理，讓都會區親子民眾體驗「再聞稻米香，重溫鄉土情」讓其親身體驗農村生活、體驗農民耕作的辛勞，實地瞭解稻米的成長及水稻耕作的流程，培養親子民眾對土地及農耕的關懷，體會到農民豐收的喜悅，使其深刻體認稻米的重要，除了傳承水稻文化的精神，並將關渡平原打造成臺北最大的田園教室。

木柵區

104年木柵鐵觀音茶半機械化製茶技術競賽活動

《張睿睿·木柵報導》二年舉辦一次的木柵鐵觀音茶半機械化製茶技術競賽，今年有30名優秀茶農及準備接棒的第二代參加這次的競賽。

經過了二天一夜漫長的製茶過程，耗費參賽者大量的體力，而且當日下午還下了一場超大雷雨，更是對選手們在萎凋過程的大考驗，不過人人都拿出看家本領，並且發揮製茶的真本事，完成了製茶的過程，真是令人欽佩。

7月29日於木柵區農會8樓活動中心辦理本次製茶技術競賽評審，茶業改良場對於本區製茶競賽可說是非常重視，除由陳場長國任擔任本次主審，亦加派文山分場陳課長俊良參審，對30點參賽茶樣逐一審視品茗。成績揭曉，由張崑林（如上圖）拔得頭籌，榮獲特等獎。



- 104年鐵觀音茶半機械化製茶技術競賽得獎名單如下：
- 特等獎：張崑林 頭等獎：張信鐘
 - 貳等獎：張東志、張榮光、張水柳
 - 參等獎：張進興、張山林、張文欽、張群

木柵區

104年木柵四健會義指暨幹部培訓活動



《周莉蓉·木柵報導》四健會初級會員轉為中高級會員時，當被帶領者成為領導者時的這段過程，往往都是會員們感到迷惘的時刻，也因為如此，今年由義務指導員們籌畫的幹訓活動，以活動設計為主軸，讓即將成為幹部或已經是幹部的會員們，了解如何從無到有的規劃活動，再配合不同主題設計一日遊行程，並

實際場勘、探訪，再透過報告分享，讓會員們激盪出不同的火花。

不同於以往總是紙上談兵的模式，本次藉由會員們實際執行自己所規劃出的活動，讓會員們能更深刻了解規劃活動的方法，並能實際運用於生活中，相信透過本次活動，會員們可以了解到四健教育的真正意義及價值。